

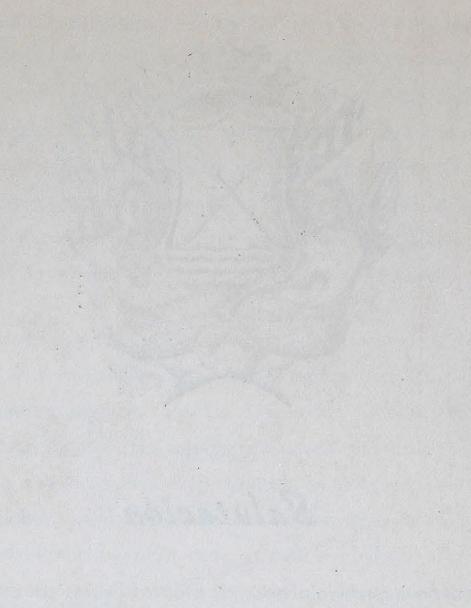
PASAJES

fiestas patronales

1960



BARBIE



M. I. AYUNTAMIENTO DE PASAJES

PROGRAMA OFICIAL

de los actos religiosos y festejos profanos,
organizados por las comisiones de los distritos de

PASAJES DE SAN JUAN

PASAJES DE SAN PEDRO

PASAJES ANCHO

BARRIO DE TRINCHERPE

con motivo de las fiestas de sus respectivos
patronos, en los meses de junio y julio de 1960



Saluda Salutación

Aprovecho ^{con gusto} la ocasión de nuestras Fiestas patronales para dirigir un saludo cordial a todos los pasaitarras y a cuantos ^{de una u otra manera} se hallan vinculados a la vida de este Municipio ^{en sus varios distritos}.

El Ayuntamiento de la Villa, que me honra con su Presidencia, ha encontrado este año serias dificultades para confeccionar y ofrecer al vecindario el segundo número de la Revista "Pasajes", que se inició con el deseo de ofrecer a todos la información más amplia acerca de la realidad, aspiraciones y problemas de nuestra vida comunal, y lamenta tener que demorar hasta el año próximo dicha publicación, cuyo primer número fué tan bien recibido.

Es deseo de la Corporación informar al vecindario de toda la actividad municipal, poner a su disposición servicios eficientes y modernos que ayuden a resolver los problemas comunes e interesarle en ellos para obtener su colaboración comprensiva y entusiasta. El municipio no es sólo el Ayuntamiento, lo somos todos y a todos nos interesan sus asuntos que son propios y como tales hemos de considerarlos para su conocimiento y gestión en una hermandad vecinal, tanto más provechosa cuanto más conocidos y estimados sean aquellos, aceptando cada uno con entusiasmo la obligación de colaborar con sus actos, su forma de vida y su conducta pública y privada en la empresa común del progreso de nuestra Villa.

Tenemos las puertas abiertas y queremos que todos se informen y se documenten acerca de nuestras realidades y posibilidades, único medio para hacer una crítica constructiva de la labor municipal y ayudarnos con sus iniciativas, que han de merecer siempre la mayor atención.

*y participar
Todos en las funciones comunitarias.*

Al adentrarse este saludo con el programa de festejos en todos los hogares pasaitarras, deseamos vivamente que las dificultades económicas y de otros órdenes que atravesamos se vayan salvando en bien de las familias, células básicas del Municipio, que los servicios municipales tanto de orden material como espiritual y de cultura sean utilizados al máximo y sirvan para el mayor bienestar y progreso de individuos, familias y empresas pasaitarras, y que el trabajo y la conducta de los hombres de mar y tierra con sus familias sean la base segura de notables avances en la riqueza material y cultural de nuestro pueblo.

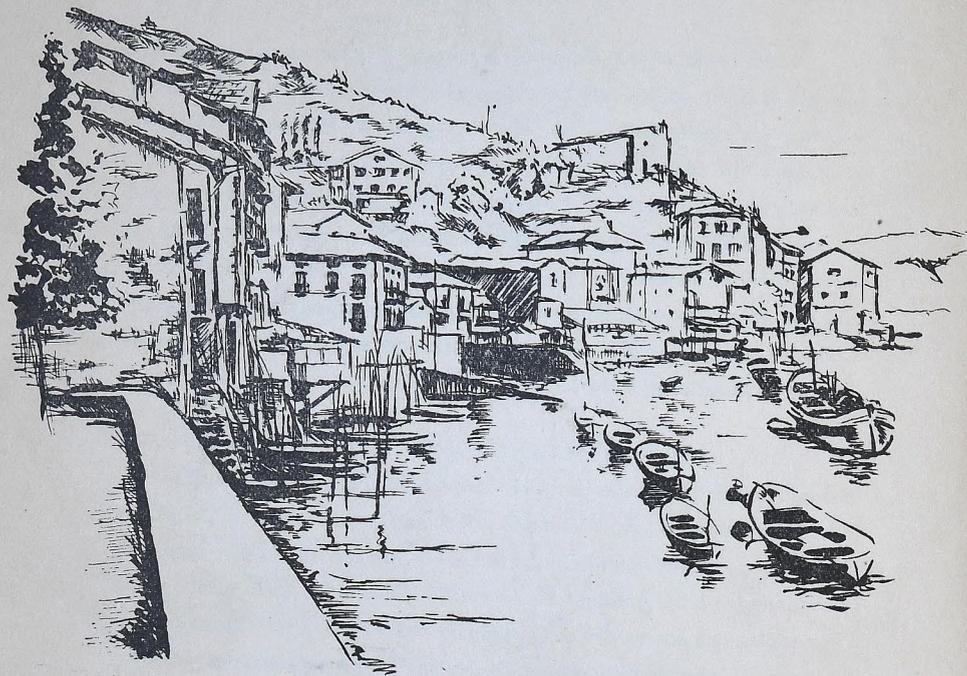
Todos unidos en este afán noble de superación y teniendo en cuenta que, más que el dinero, lo que dignifica y eleva a los hombres y a los pueblos es la cultura y las manifestaciones del espíritu, ^{encarnar} lograremos estimular la conciencia ciudadana para conjuntar esfuerzos, ayudar a nuestros convecinos con espíritu de caridad y contribuir a la tarea común representada en el Ayuntamiento que trata de cubrir las necesidades generales de todo orden, con especial atención las de cultura, sanidad, beneficencia, policía, conservación de buenas costumbres, etc. que por no ser de carácter económico parecen ser menos valoradas en este tiempo de intenso y peligroso materialismo, pero que es preciso fomentar por ser la base de la sociedad humana.

Con el programa de festejos religiosos y profanos que se adjunta, confeccionado por las Comisiones de los distritos, reitero mi saludo a todo el vecindario, haciéndolo extensivo a las Sociedades y Entidades que colaboran al fomento de la cultura; a los Municipios limítrofes que nos honran con sus buenas relaciones de vecindad; a los Organismos, Funcionarios y Autoridades, tanto locales como provinciales, que nos ayudan en la misión de interés público, a las empresas particulares que laboran por la prosperidad de la Villa, y a todos cuantos nos visitan para admirar ^{estas} nuestras bellezas naturales, ^{de} nuestros típicos poblados marinos e industriales y ^{de} nuestras costumbres. ^{singulares del gran pueblo}

Que los Patronos a quienes honramos en las Fiestas de nuestros pueblos nos ayuden a superar las dificultades y a seguir con miras y aspiraciones elevadas nuestro camino de auténtica y brillante prosperidad. ^{que por}

Pasajes, Junio de 1960

Por el Ayuntamiento
El Alcalde,
ANDRES ARAMENDI SODUPE



Pasajes de

SAN JUAN

Fiestas de San Juan Bautista

FESTEJOS RELIGIOSOS

JUEVES, 23 DE JUNIO

A las 9,30 de la noche - SALVE en la Iglesia Parroquial.

VIERNES, 24

A las 10 de la mañana - MISA MAYOR con asistencia de las Autoridades.

FESTEJOS PROFANOS

JUEVES, 23

A las 7 de la tarde - Gigantes y cabezudos anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 8 - Pasacalles por la Banda "Constancia".

De 10 a 1,30 - Música de baile por la misma Banda y gramola.

VIERNES, 24

A las 7,30 de la mañana - Diana náutica por la Banda local.

A las 12 - Gigantes y cabezudos.

A las 12,30 - Concierto de audición por la Banda "Constancia".

De 6 a 9 de la tarde - Músicaailable por la misma agrupación.

De 10 a 1,30 - Continuará el baile público, amenizado por la Banda "Los Gavilanes" y Orquestina "Pasay-Alay".

SÁBADO, 25

A las 5 de la tarde - Aurresku infantil y reparto de meriendas.

A continuación, diversos juegos y deportes por los niños de la localidad.

De 10 a 1 - Música de baile por la gramola.

DOMINGO, 26

De 9 a 12 de la noche - Piezasailables por la Banda "Constancia".

Fiestas de Santiago Apostol y de Santa Ana

FESTEJOS RELIGIOSOS

LUNES, 25 DE JULIO

A las 10 de la mañana - MISA MAYOR en la Iglesia Parroquial.

MARTES, 26

A las 10 de la mañana - MISA MAYOR en la ermita de Santa Ana.

FESTEJOS PROFANOS

DOMINGO, 24

A las 7,30 de la tarde - Salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.
De 10 a 1,30 - Bailables por la Banda "Constancia" y Orquestina "Pasay-Alay".

LUNES, 25

A las 7 de la mañana - Diana náutica por la Banda del distrito.
A las 7,30 - Encierro de las reses de lidia.
A las 12,30 - Lidia de becerros en la Plaza de Santiago.
A las 5 de la tarde - Bailes regionales por grupos de la Sociedad Cultural-Recreativa.
A continuación, baile público amenizado por la "Constancia".
De 10 a 1,30 - Actuación de la Banda de la "Sociedad Musical Pasaitarra" con piezas bailables.

MARTES, 26

A las 7 de la mañana - "Alborada" por la Banda de Txistularis.
A las 7,30 - Segundo "encierro" de las reses de lidia.
A las 12,30 - En la Plaza de Santiago, lidia de becerros.
A las 6,30 de la tarde - Nueva corrida de becerros embolados.
A continuación, música a cargo de la "Constancia".
De 10 a 1,30 - Continuación del baile público, con música a cargo de la Banda "Los Gavilanes".

MIÉRCOLES, 27

A las 5 de la tarde - Aurresku infantil y reparto de meriendas.
A las 6 - Concurso infantil en juegos y deportes, con lanzamiento de globos y bombas japonesas.
A las 8 - Combates de boxeo entre aficionados locales.
De 10 a 1 - Música de baile por la Banda "Constancia".

JUEVES, 28

A las 6 de la tarde - Concurso infantil de pesca.
De 10 a 1,30 - Bailables por la Orquesta "Fantasio" alternando con la gramola.

SÁBADO, 30

A las 9,30 de la noche - Concierto en la Plaza de Santiago por la agrupación de la "Sociedad Coral Pasaitarra".
De 10,30 a 2 - Verbena popular amenizada por la banda de la "Sociedad Musical Pasaitarra" y Orquestina "Pasay-Alay".

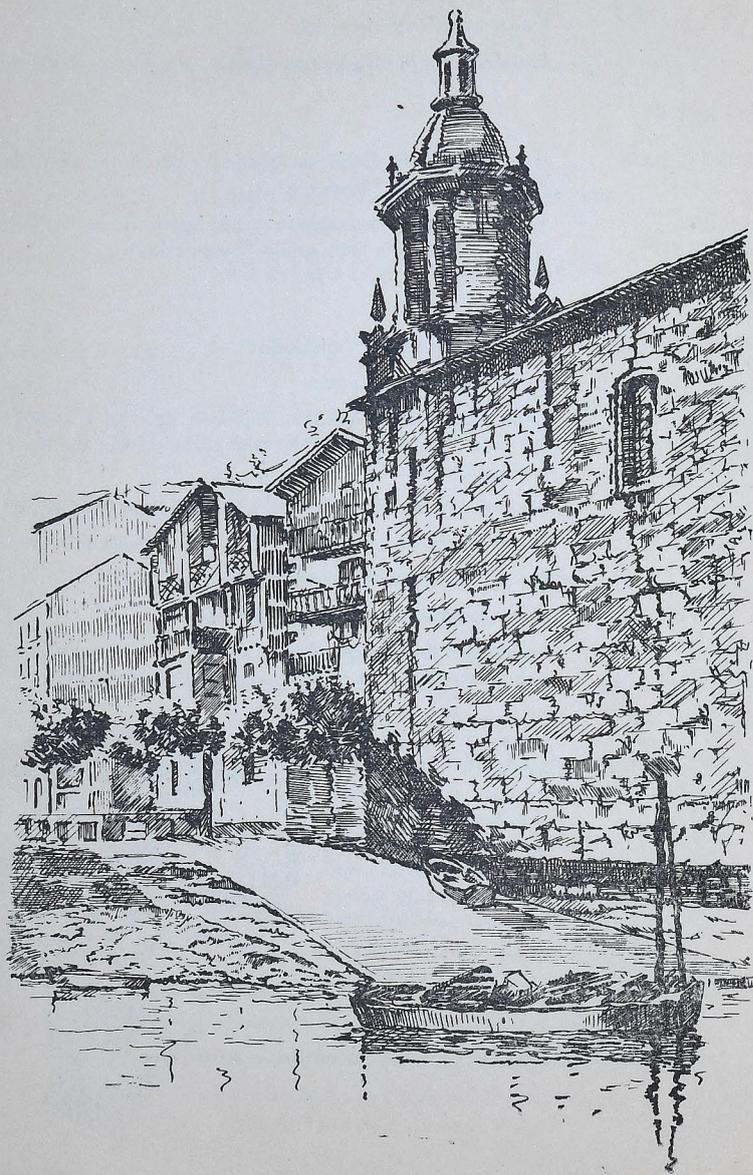
DOMINGO, 31

A las 7,30 de la mañana - Nuevo encierro de "embolados".
A las 12 - Novillada extraordinaria.
A las 6 de la tarde - Gran regata de trainerillas valedera para el CAMPEONATO DE LIGA DE GUIPUZCOA, con participación de las mejores tripulaciones.
A continuación, baile público amenizado por la "Constancia".
A las 10,30 - Música de baile a cargo de la "Sociedad Musical Pasaitarra".
A las 11 - Fuegos artificiales en el centro de la bahía.
A las 11,30 - Lidia nocturna de becerros embolados.
Continuará la música hasta las dos de la madrugada, hora en que se dará fin a las fiestas con un alegre pasacalles.

NOTA.- EL CONCURSO DE BALCONES FLORIDOS tendrá lugar desde el 23 de Junio hasta el 30 de Septiembre; lapso en que efectuará el Jurado varias giras sin determinación de fechas; debiendo, por tanto, los concursantes mantener durante dicho tiempo sus flores en los balcones.



Pasajes de **SAN PEDRO**



Fiestas de San Pedro Apóstol

FESTEJOS RELIGIOSOS

MARTES, 28 DE JUNIO

A las 8 de la tarde - SOLEMNE SALVE en la Iglesia Parroquial.

MIÉRCOLES, 29

A las 10 de la mañana - SOLEMNE MISA MAYOR, con sermón. El Coro Parroquial interpretará la "Misa Choralis" de L. Refice. Asistirá el M. I. Ayuntamiento en Corporación y Autoridades civiles y militares.

FESTEJOS PROFANOS

MARTES, 28

- A las 6 de la tarde - Reparto de meriendas a los niños de las Escuelas y lanzamiento de globos y bombas japonesas con regalos.
 - A las 8,30 - Los gigantes y cabezudos recorrerán el distrito, acompañados por la Banda de Txistularis.
 - A las 9,30 - Pasacalles por las Bandas de Música "Inda" y "Gavilanes".
 - A las 10 - TAMBORRADA tradicional organizada por las Juventudes Parroquiales.
- A continuación, VERBENA POPULAR en el Frontón municipal.

MIÉRCOLES, 29

- A las 9 de la mañana - Diana por la Banda de Txistularis.
- A las 11,30 - Bailes Vascos a cargo de la Agrupación Femenina de Acción Católica.
- A las 12 - Partido de pelota a mano:

Tapia Hermanos
contra
Castillo e Idiáquez

Por la tarde,
de 6 a 9 y de 10 a 2 - Bailables en la Plaza del Frontón.

JUEVES, 30

- A las 8 de la mañana - Alborada por la Banda de Txistularis.
- A las 10,30 - Salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.
- A las 12 - Partido de fútbol infantil entre el "C. D. LA TORRE" y el "SALVIO F. C."
- A las 6 de la tarde - Fiesta Náutica organizada por el C. D. de Remo Sampedrotarra, consistente en cucaña y regata de bateles especiales de cuatro remeros y patrón para jóvenes menores de 15 años.
- A las 8 - Los gigantes y cabezudos recorrerán la población acompañados de la Banda de Txistularis.
- De 10 a 1,30 - Baile público en la Plaza del Frontón.

VIERNES, 1 DE JULIO

- A las 8 de la mañana - Alborada por la Banda de Txistularis.
- A las 10,30 - Gigantes y cabezudos.
- A las 11 - Juegos infantiles.
- A las 12 - Segundo partido de fútbol infantil entre los mismos equipos del día anterior y entrega de trofeo al vencedor.
- A las 6 de la tarde - GRAN TEATRO GUIÑOL de "Colorín y sus Muñecos" en el Frontón Municipal.
- A las 7,30 - Concurso de bailes regionales, con importantes premios, limitándose el número de participantes a seis parejas.
- De 10 a 1,30 - Bailables en la Plaza del Frontón.

SÁBADO, 2 (Día del niño)

- A las 9 de la mañana - Diana por la charanga "Beti-Alay".
- A las 10 - Salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.
- A las 11,30 - MISA. El Ayuntamiento infantil acudirá en Corporación con Txistularis y Maceros.
- A las 12 - Aurresku de honor en la Plaza de España y lanzamiento de globos y bombas japonesas.
- A las 12,30 - Festival Cómico-Taurino, lidiándose dos hermosos toros de la acreditada ganadería de Sánchez-Cobaleda, con divisa roja y granate, para los diestros:

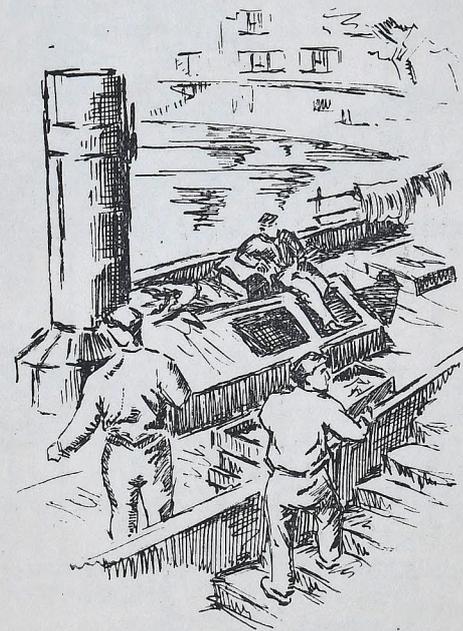
Chamaquito de la Piña y Niño del Faro de la Plata

con sus respectivas cuadrillas, bajo la dirección del sobresaliente, Angelito Esteban, el gran "ZAPA".

- A las 5 de la tarde - Gran fiesta infantil en el Frontón Municipal.
- A las 8 - Tamborrada infantil.
- De 10 a 2 - Ejecución de bailables.

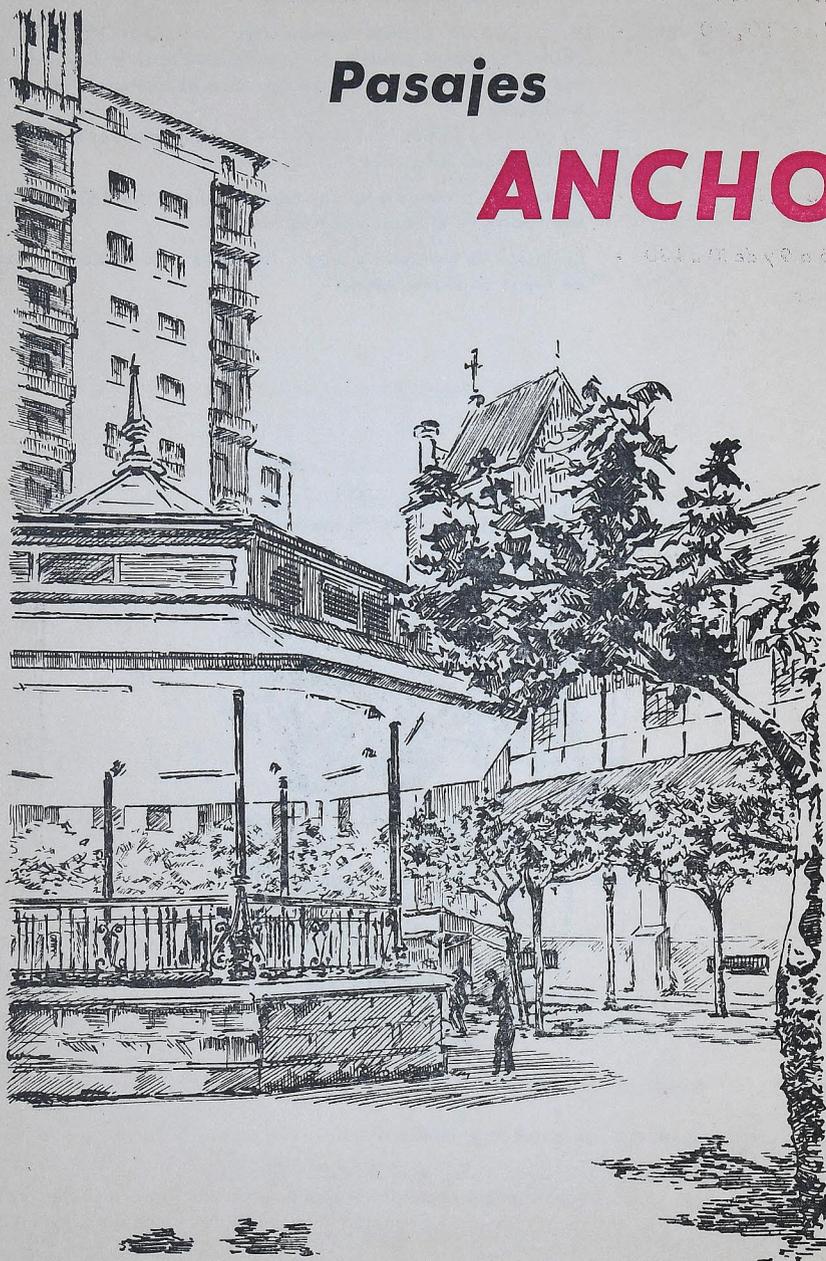
DOMINGO, 3

- A las 9 de la mañana - Diana por la Banda de Txistularis.
- A las 10,30 - Gran Carrera Ciclista denominada "II GRAN PREMIO SAN PEDRO" para los juveniles con licencia de la U. V. E. y recorrido aproximado de 70 kilómetros cuyo itinerario se anunciará oportunamente.
La carrera está patrocinada por el M. I. Ayuntamiento, en colaboración con las Juntas Parroquiales.
- A la 1,15 - Reparto de premios a los corredores ciclistas del II Gran Premio San Pedro, en el Salón del Ayuntamiento.
- De 6 a 9 y de 10 a 1,30 - Ejecución de bailables y alegre "kale-jira" corriéndose un toro de fuego en el intermedio.



Pasajes

ANCHO



Fiestas de San Fermín

FESTEJOS RELIGIOSOS

MIÉRCOLES, 6 DE JULIO

- A las 8 de la tarde - SOLEMNE SALVE en la Iglesia Parroquial con asistencia de las Autoridades.

JUEVES, 7

- A las 9,30 de la mañana - PROCESION con la imagen de San Fermín y SOLEMNE MISA MAYOR. Asistirá el M. I. Ayuntamiento en Corporación y Autoridades Civiles y Militares. El panegirico del Santo estará a cargo de D. Miguel Zabala, hijo de Pasajes.

FESTEJOS PROFANOS

MARTES, 5

- A las 10,30 de la noche - PREGON DE FIESTAS, organizado por la Coral Pasaitarra, actuando la SCHOLA CANTORUM de Hernani, de voces mixtas.

MIÉRCOLES, 6

- A las 12 - Anuncio de las Fiestas con volteo de campanas y disparos de cohetes y salida de gigantes y cabezudos.
- A las 4 de la tarde - Distribución de premios en las Escuelas Nacionales y festival infantil con obsequio a los niños y niñas de las mismas.
- A las 6,30 - Gigantes y cabezudos acompañados por la Banda de Txistularis.
- A las 9,30 - Pasacalles por la Banda "Musical Pasaitarra" y seguidamente bailables en la Alameda hasta las 2 de la madrugada.

JUEVES, 7

- A las 6,30 de la mañana - Diana por la Banda Militar de Trompetas y Tambores del Regimiento de Cazadores de Montaña n.º 8.
- A las 7 - Primer encierro de ganado que recorrerá las principales calles de la localidad. Seguidamente se lidiarán reses para los aficionados.
- A las 11,15 - Gran Carrera Ciclista a la Americana en un circuito dentro del distrito.

- A las 12,30 - Concierto en la Alameda por la Banda "Musical Pasaitarra".
- De 5,30 a 8,30 - Bailables en la Alameda por la Banda "Musical Pasaitarra", alternando con la Orquestina "Pasay-Alay".
- A las 7 - Festival taurino en la plaza de toros.
- De 10,30 a 2 - Actuación de la Banda con bailables en la Alameda. Actuará la Orquestina "Pasay-Alay".

VIERNES, 8

- A las 6 de la tarde - Actuará el Gran Guñol de la Alegría, con los muñecos de Gilito.
- A las 7,30 - Gran Concurso Provincial de Baile al suelto con importantes premios.
- A las 10,30 - En la Alameda actuación del Grupo de bailes vascos "OINKARI" organizada por la Sociedad Jaizkibel.

SÁBADO, 9

- A las 6 de la tarde - Salida de gigantes y cabezudos con la Banda de Txistularis.
- A las 7 - Grandes partidos de pelota, actuando relevantes figuras provinciales.
- A las 7,30 - Festival taurino en la plaza de toros.
- A las 9,30 - Salida de la Gran Tamborrada organizada por la Juventud Parroquial, recorriendo las calles del distrito.
- A las 11 - Se quemará una importante y bonita colección de Fuegos Artificiales en las laderas de la Ría del Molinao.
- De 10,30 a 2 - GRAN VERBENA en la Alameda actuando la Banda "Musical Pasaitarra" alternando con la Orquestina "Pasay-Alay".

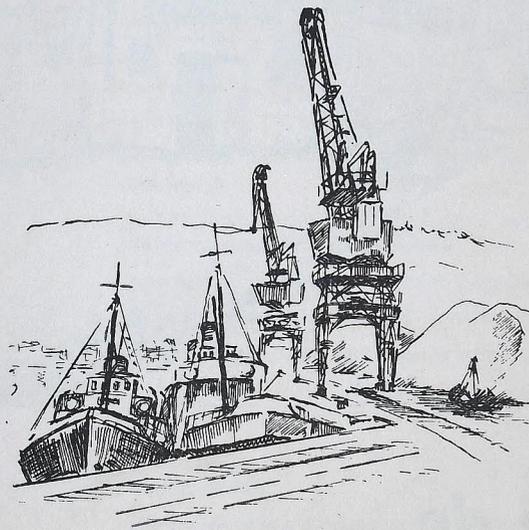
DOMINGO, 10

- A las 6,30 de la mañana - Gran Diana con la Banda Militar de Tambores y Trompetas, así como las Bandas de las Cuadrillas autorizadas.
- A las 7 - Segundo encierro en el trayecto señalado, y seguidamente festival taurino para los aficionados.
- A las 9 - CARRERA CICLISTA. Séptimo campeonato organizado por la Delegación Local de Juventudes en colaboración con la Federación Regional de Ciclismo. Podrán participar todos los jóvenes de Guipúzcoa de 15 a 18 años con ficha de principiantes de edad juvenil.
Recorrido: Pasajes - Buena Vista - Herrera - Pasajes - Rentería Gainchurizqueta - Lezo - Jaizquíbel - Fuenterrabía - Irún - Rentería - Pasajes. Total 45 km.
- A las 10 - Primera Tirada al Plato de carácter local, organizada por la Sociedad Galeperra.
- A las 12 - Final del Campeonato local de Pelota organizado por la Juventud Parroquial en sus dos categorías. Reparto de Premios.

- A las 3,30 de la tarde - Segunda Tirada al Plato con carácter provincial.
- A las 6 - Entrada en Pasajes de la Banda Militar del Regimiento de Montaña n.º 8 con un pasacalles para seguidamente actuar con bailables en la Alameda.
- A las 7 - Festival taurino con la intervención de las cuadrillas y a continuación se correrán reses para los aficionados.
- De 10,30 a 2 - Bailables en la Alameda por la Banda "Musical Pasaitarra", terminando con el acostumbrado y animado correcalles. Se quemará un toro de fuego.

LUNES, 11

- A las 9,30 de la noche - POPULAR CENA DEL TORO. Será amenizada por una Orquestina, organizándose a su terminación un animado baile.





Barrio de

TRINCHERPE

Fiestas de Ntra. Sra. la Virgen del Carmen

FESTEJOS RELIGIOSOS

VIERNES, 15 DE JULIO

A las 7,30 de la tarde - SALVE SOLEMNE en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen.

SÁBADO, 16

A las 10 de la mañana - SOLEMNE MISA MAYOR, con asistencia de las Autoridades.

FESTEJOS PROFANOS

JUEVES, 14

A las 10 de la noche - Pregón de Fiestas en el Cinema "Gran Sol". (Véanse programas de mano)

VIERNES, 15

A las 6,30 de la tarde - Reparto de meriendas a los niños de las Escuelas Nacionales del Barrio.

A las 8 - La comparsa de gigantes y cabezudos recorrerá las calles del distrito acompañada de Txistularis.

A las 8,15 - Apertura de la V Exposición de Artistas Locales.

A las 10 - Gran tamborrada con los tradicionales motivos de arte.
A continuación, hasta la 1,30 de la madrugada, música de baile.

SÁBADO, 16

A las 7 de la mañana - Alegres dianas.

A las 12 - Carrera de cintas, donadas por las señoritas de la localidad.

De 6 a 9 y de 10 a 1,30 de la madrugada - Ejecución de bailables.

DOMINGO, 17

A las 7 de la mañana - Diana matinal de Txistularis y charangas.

A las 12 - Salida de la Tamborrada Infantil.

- A las 5 de la tarde - Gran desfile humorístico con motivos de actualidad internacional.
- de 6 a 9 y de 10 a 1,30 - Concierto de bailables.

LUNES, 18

- A las 7 de la mañana - Alegres dianas.
- A las 12 - Espectacular alarde de Txistularis. Kale-jira. Concierto popular y Aurreku de honor en el Mercado.
- A las 5,30 de la tarde - GRAN FIESTA VASCA, que comprenderá:

- a) V Concurso Infantil Provincial de Baile al Suelto, en el que podrán tomar parte parejas de toda la Provincia ataviadas a la antigua usanza regional, otorgándose los siguientes premios:

- 1.º Trofeo del Excmo. Ayuntamiento de la Villa y 700 ptas.
- 2.º Trofeo de la Agrupación Cultural de Trincherpe y 500 ptas.
- 3.º 375 ptas.
- 4.º 275 ptas.
- 5.º 200 ptas.
- 6.º 150 ptas.
- 7.º 125 ptas.
- 8.º 100 ptas.

Además 10 premios de 50 pesetas a las parejas siguientes.

- b) Concurso de Traje Vasco Infantil por Parejas. Premios:

- 1.º 150 ptas.
- 2.º 100 ptas.
- 3.º 75 ptas.
- 4.º 50 ptas.
- 5.º 25 ptas.

- c) A continuación Romería Popular Vasca.

- Hasta las 9 de la noche - Música de baile.
- De 10 a 1,30 - Concierto de bailables.

MARTES, 19

- A las 6 de la tarde - Juegos Infantiles.
- De 10 a 1,30 - Música de baile, corriéndose al final el tradicional "zezensusko". Con alegres pasacalles y el acostumbrado alarde coheteril se dará fin a las fiestas del Barrio.

NOTA.- Los bailables de tarde y noche serán amenizados alternativamente por las Bandas de "Agrupación Musical Inda" y "Cavilanes" del Profesor Moreno.



Prohibida la reproducción de este Programa, sin autorización de la Alcaldía. Las comisiones se reservan el derecho de modificar los Festejos, por causa justificada, en cuyo caso se anunciará en los tableros oficiales de anuncios.

